# Invacare® Sigma Basic




Yes, you can.






## Manual del usuario



# Prefacio



- Invacare como primer fabricante europeo y mundial de sillas de ruedas, propone una amplia gama de sillas que permite a cada usuario disfrutar de todas las situaciones de la vida diaria. Sin embargo, la elección final del modelo dependerá del usuario, aconsejado por un profesional de la salud.

- Una correcta y eficaz utilización de la silla dependerá de la prescripción médica realizada en función de la patología o discapacidad del paciente.
La silla ha sido especialmente diseñada para uso interior, y de forma limitada para uso exterior. Por favor respete las normas de circulación.

Sello del distribuidor

# Introducción

Apreciado cliente,

Acaba de comprar una silla Invacare, le agradecemos su confianza.

Este modelo ha sido diseñado para ofrecerle todas las ventajas y características para satisfacer sus necesidades. Los componentes de la silla han sido seleccionados en función de su calidad y han pasado rigurosos controles a lo largo de todo el proceso de fabricación.

Este manual describe las limitaciones de uso de la silla, las operaciones de mantenimiento y los ajustes que puede realizar usted mismo o las personas de su entorno.
Sin embargo, todas las reparaciones (excepto cámaras) así como algunos ajustes, requieren una formación técnica específica y deben ser realizados por su distribuidor.

La silla Invacare® Sigma Basic ha sido diseñada para ayudar a usuarios que no pueden recorrer largas distancias tanto interiores como exteriores. Pueden distinguirse dos tipos de usuarios en función del uso de la silla: uso medio o uso intensivo (ej. el usuario que permanece todo el día en la silla).

# TABLA DE CONTENIDOS

## A. PAUTAS GENERALES





## B. DESCRIPCIÓN DE LA SILLA DE RUEDAS

## A. PAUTAS GENERALES

## 1. Seguridad y limitaciones de uso

Para asegurar una utilización segura y eficaz , debe seguir los siguientes parámetros:

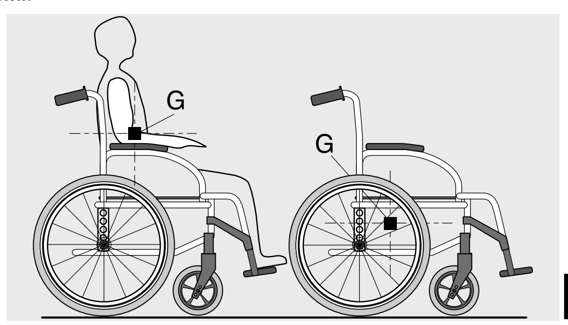
- Estabilidad y equilibrio

La sillla ha sido diseñada para proporcionar estabilidad durante las acciones de la vida diaria.
Cualquier movimiento incide en la posición del centro de gravedad , pudiendo provocar el vuelco de la silla y la caída.
Para mejorar la seguridad al moverse mucho o al transferirse de un asiento a otro, recomendamos el uso de un cinturón.

- Distribución del peso (figura 1)

El usuario realiza diariamente acciones tales como: inclinarse, apoyarse, entrar y salir de la silla.

Estos movimientos provocan un cambio en el equilibrio de la silla, el centro de gravedad (G) y distribución del peso en la silla.



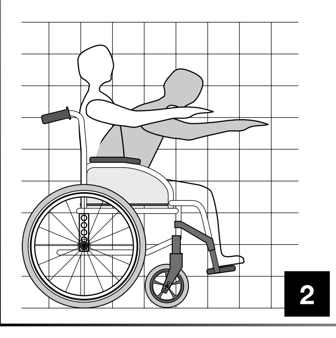

- Peso máximo

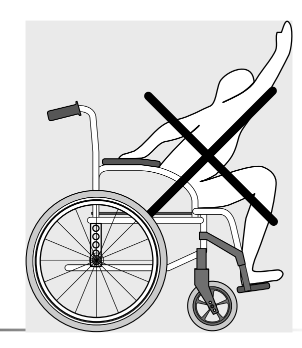
El peso máximo del usuario recomendado es de 120Kg.
El nivel de actividad es, sin embargo, un factor esencial.
Por ejemplo, un usuario activo que pese 75 Kg. somete la silla a un uso más intensivo que un usuario que pese 100Kg.
Con este propósito, recomendamos consultar a su distribuidor acerca del modelo de silla a elegir dependiendo del uso que va a darse a la misma.

### 1.1. Alcanzar un objeto desde la silla

Los límites de equilibrio para alcanzar un objeto se describen en los dibujos 2, 3 y 4, han sido establecidos mediante el estudio de una muestra representativa de usuarios de sillas.

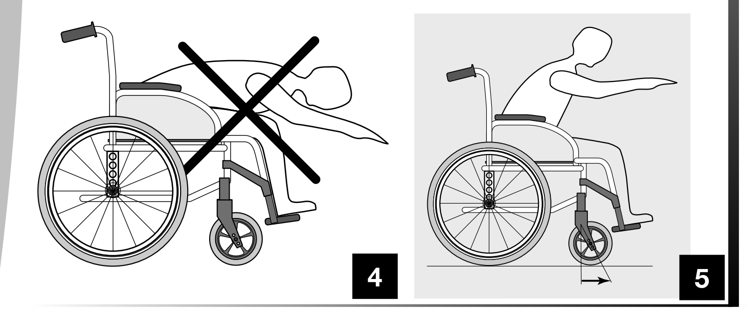
- Solamente puede extender los brazos fuera del asiento de la silla (figura 2).
- El cuerpo y la cabeza deben permanecer en los límites de la silla (figura 3).



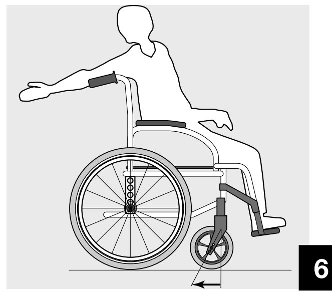
### 1.1.1. Inclinarse hacia delante

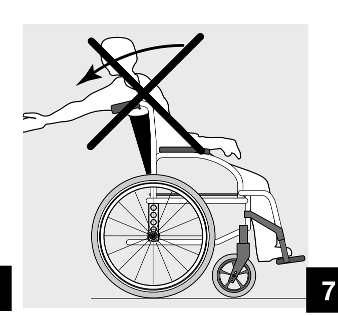
No incline el tronco más allá de los reposabrazos (figura 4) Para alcanzar un objeto situado delante, debe inclinarse hacia delante; por eso, debe utilizar las ruedas delanteras como apoyo (colocándolas hacia delante) para mantener la estabilidad y equilibrio. Una correcta alineación de las ruedas es esencial para su seguridad (figura 5).




### 1.1.2. Inclinarse hacia atrás

Coloque la silla lo más cerca posible del objeto al que quiere acercarse de manera que pueda cogerlo estirando el brazo mientras está sentado en la silla en posición normal. En este caso, no se incline hacia atrás porque puede volcar la silla . (figuras 6 y 7).



## 1.2. Transferencias laterales a otra silla

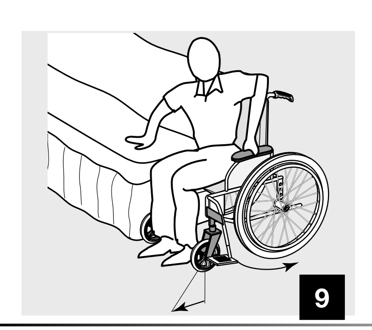
Estas transferencias pueden realizarse de forma independiente, siempre que cuente con una adecuada movilidad y tono muscular.

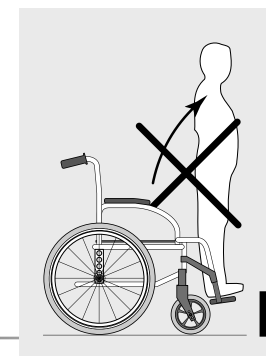
- Posicione la silla lo más cerca posible del asiento al que quiera transferirse , con las ruedas delanteras hacia delante. Accione los frenos de las ruedas traseras. Desplace el cuerpo hacia la parte delantera del asiento (figura 8) ;
- Durante la transferencia, precisará soporte, utilice una tabla de transferencia , siempre que sea posible;
- Si puede mantenerse en pie y tiene suficiente fuerza y movilidad, puede transferirse hacia delante. Abata la paleta y el pescante hacia el exterior, incline el tronco hacia delante apoyandose en los reposabrazos y levántese, desplácese hacia el asiento al cual quiera transferirse procure repartir el peso en los brazos y las manos (figura 9).

 **Atención :**

- Colóquese lo más cerca posible del lugar donde desea sentarse ;
- Al transferirse , colóquese en el parte posterior del asiento para evitar estropear la tornillería, el tapizado o hacer bascular la silla de ruedas hacia delante;
- Accione los dos frenos, no deben ser utilizados como soporte para las transferencias ;
- No se ponga nunca de pie sobre las paletas de los reposapiés al entrar o salir de la silla (figura 10).


8


9


10

## 1.3. Basculación sobre las ruedas traseras

Para mayor seguridad, esta operación debe ser realizada por una tercera persona. La persona que asiste al usuario debe contar con la fuerza física necesaria y adoptar la postura apropiada para no sobrecargar la espalda ( mantenga la espalda recta y flexione las rodillas durante el esfuerzo).
Para bascular la silla, la persona que asiste al usuario debe sujetar con firmeza los puños comprobando que estén correctamente fijados. La persona que asiste al usuario debe advertir al usuario que va a bascular la silla hacia atrás y procurar que los pies y las manos del usuario no estén en contacto con la rueda.
A continuación, la persona que asiste al usuario debe apoyar el pie sobre el tubo de la parte inferior del respaldo y bascular la silla hacia atrás . En este punto el usuario notará una diferencia en la repartición del peso (esto sucede al llegar a un ángulo de aprox. 30° ). En este momento la silla podrá sortear fácilmente un obstáculo.
Finalmente , la persona que asiste al usuario debe hacer descender lentamente la parte delantera de la silla , sujetando la silla por los puños con firmeza.

⚠ **Atención :**

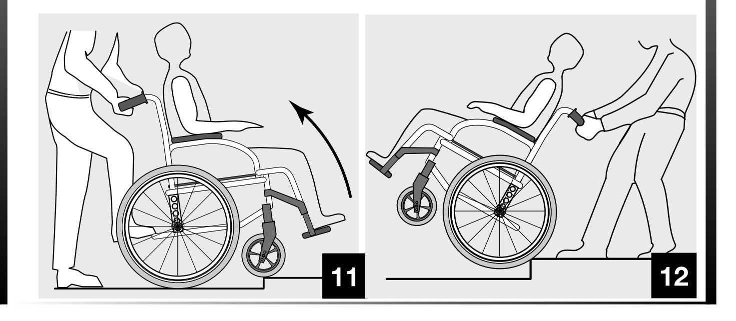
- Preste atención a las partes de la silla desmontables tales como reposabrazos y reposapiés: no los utilice NUNCA como puntos de soporte para levantar la silla, puede desmontarse y lastimar al usuario o a la persona que lo asiste
- No suelte la silla de forma brusca, aunque esté a pocos cm. el suelo , podría lastimar al usuario.

## 1.4. Basculación, bordillos

Para subir un bordillo :
- Método 1 (figura 11)

La persona que asiste al usuario coloca la silla delante del bordillo. Bascula la silla desde atrás de manera que las ruedas delanteras sorteen el bordillo, empuja la silla hacia delante hasta que las ruedas traseras queden contra el bordillo y empuje de nuevo la silla hacia delante hasta que las ruedas suban el bordillo y lo franqueen.
- Método 2 (figura 12)

En este caso, la persona que asiste al usuario permanece encima del bordillo y coloca la silla de espaldas al bordillo con las ruedas contra el mismo. Bascule la silla hacia atrás hasta obtener el punto de equilibrio y tire de la silla con un movimiento regular hasta que las ruedas hayan sorteado el bordillo. No haga descender las ruedas delanteras hasta el suelo hasta que haya desplazado la silla suficientemente hacia atrás y franqueado el bordillo.



Para descender un bordillo :
La tercera persona coloca la silla de caras al bordillo, empuja la silla y bascula la silla hacia trás hasta el punto de equilibrio. Hace avanzar la silla hasta que las ruedas hayan sorteado el bordillo. Después hace descender progresivamente las ruedas delanteras sobre el suelo.

## 1.5.Escaleras

Debido a la dificultad del movimiento, recomendamos la ayuda de dos personas, una delante de la silla y otra detrás de la misma.

Subir escaleras (figura 13) :
La persona que asiste al usuario se coloca detrás de la silla, balancea la silla hasta que alcance su punto de equilibrio después empuja la silla contra el primer escalón sujetándola con fuerza por los puños para hacerla subir.
La otra persona se coloca delante de la silla, sujeta con firmeza los flancos laterales y levanta la silla por encima del escalón mientras el otro asistente pone un pie en el siguiente escalón y repite la operación.




No haga descender la silla sobre las ruedas delanteras hasta que la persona que asiste al usuario haya sorteado el último escalón.

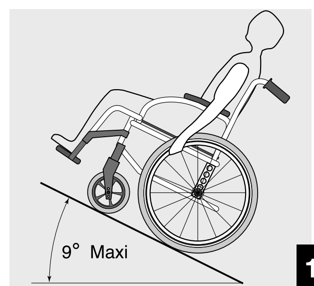
Para descender escaleras :
el mismo procedimiento anterior en sentido inverso.

 **Atención :**

- No intente levantar la silla por alguna de la partes desmontables (tales como reposabrazos, reposapiernas o reposapiés),
- Evite utilizar escaleras mecánicas, las cuales pueden ocasionarle serias heridas o incluso una caída.

## 1.6. Pendientes

Se recomienda evitar circular por rampas con un desnivel superior a 9º. Por encima de estos valores la silla puede volcar en caso de circular o intentar desplazarse lateralmente (figura 14)



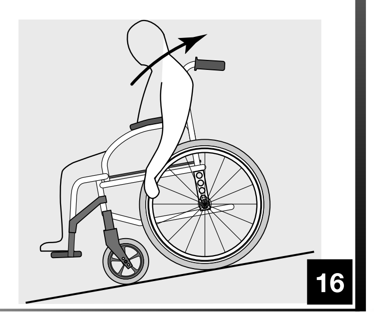
Subir pendientes (figura 15) :

Incline la parte superior del tronco hacia delante e impulse los aros con movimientos cortos para poder mantener la velocidad y controlar la dirección. Si desea parar, accione los dos frenos de forma simultanea.

Bajar pendientes (figura 16) :
Incline la parte superior del tronco hacia atrás y deje que los aros se deslicen en sus manos comprobando que mantiene la velocidad y la dirección.

⚠ **Atención :**
- Evite girar de forma repentina, no intente subir o bajar una pendiente en diagonal (figura 17).

15



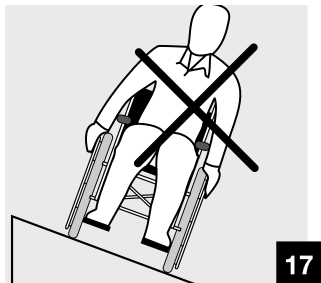
16

## 2. Instrucciones de uso

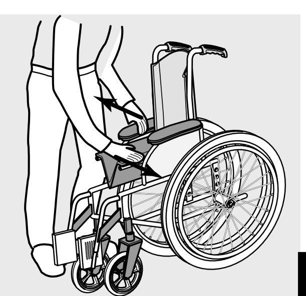
### 2.1 Plegar y desplegar la silla

2.1.1 Desplegar la silla (figura 18) :

- Con una mano, sujete el reposabrazos o el tubo de asiento y bascule la silla ligeramente sobre uno de los lados ( de manera que una de las ruedas delanteras y una rueda trasera se levanten del suelo) ;
- Con la otra mano empuje el tubo de asiento contrario hasta que la silla quede completamente desplegada . El tapizado de asiento debe quedar completamente desplegado;
- Después accione los dos frenos manuales, abata las paletas y los pescantes y compruebe la distancia de las mismas respecto al suelo (paletas/suelo ver § B-2.1.4). Ahora puede sentarse.



17



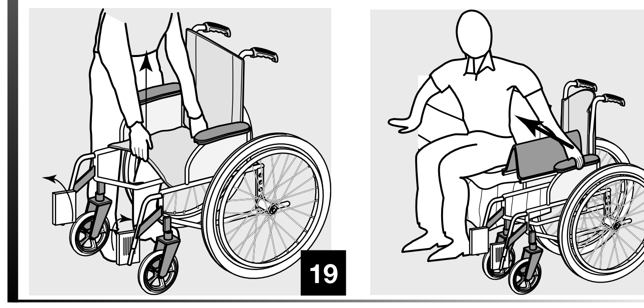
18

2.1.2 Desplegar la silla (figuras 19 y 20) :

- Abata las paletas ;
- Sujete los dos extremos del asiento (delante y detrás) y levántelo.

⚠ **Atención :**

- Pliegue la silla mientras mantiene el tapizado de asiento levantado para evitar que se enganche con el mecanismo de plegado.




## 2.2 Propulsión de la silla

La propulsión de la silla se realiza mediante los aros montados en las ruedas. Personal médico cualificado puede asesorarle acerca de que característica de propulsión se adapta mejor a su discapacidad.

# 3. Inspecciones de seguridad y mantenimiento

## 3.1 Control de funcionamiento

Como usuario, usted será el primero en detectar un posible fallo en el funcionamiento de la silla. La siguiente tabla indica los fallos más fácilmente identificables  y los controles preliminares que usted mismo puede llegar a cabo.

En caso de que un fallo persista después de ajustar la presión de los neumáticos y apretar la tornillería, por favor consulte a su distribuidor .
Las cámaras son los únicos componentes que usted puede reparar (ver § B-2.3).



| La silla gira hacia la derecha | La silla gira hacia la izquierda | La silla se desplaza lentamente | Las ruedas delanteras se levantan | Chirrios y ruidos | La silla tiene juego | Inspecciones |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ● | ● | ● | | | | Compruebe la correcta presión de los neumáticos (cf. § B-2.3) |
| | | ● | ● | ● | ● | Compruebe que las tuercas están apretadas |
| ● | ● | ● | | | | Compruebe el  ajuste del ángulo de la horquilla |
| ● | ● | | ● | | | Compruebe que las 2 ruedas están en contacto con el suelo al mismo tiempo |

## 3.2 Inspección General

Su distribuidor, el cual cuenta con los conocimientos técnicos precisos, es el responsable de reparar la silla.
Le recomendamos que su silla  se someta como mínimo a una revisión anual . Un mantenimiento regular le permite la identificación y sustitución de piezas defectuosas y mejora el funcionamiento diario de la silla.

Inspecciones regulares a realizar por el usuario o la persona que lo asiste :

**a. General**
Compruebe que la silla se pliega y despliega con facilidad.
Compruebe que la silla se desplaza en linea recta (sin resistencia ni desvios)
**b. Frenos manuales**
Compruebe que los frenos manuales no toquen las cubiertas.
Compruebe que los frenos manuales pueden accionarse fácilmente.
Compruebe que las articulaciones no están desgastadas y tienen juego excesivo.
**c. Sistema de plegado**
Compruebe que el sistema de plegado  no está desgastado o deformado.
**d. Protectores de ropa/gomas de reposabrazos**
Compruebe que todas las fijaciones están correctamente apretadas.

**e. Reposabrazos**
Compruebe que los reposabrazos están firmemente sujetos pero son fáciles de desmontar.

**f. Goma de reposabrazos**
Compruebe que las gomas de reposabrazos están en buen estado.

**g. Tapizado asiento y respaldo**
Compruebe que los tapizados están en buen estado .

**h. Ruedas traseras**
Compruebe que las tuercas y rodamientos están bien ajustados.
Compruebe que las ruedas están paralelas al chasis.

**i. Aros**
Compruebe que los aros no presentan rugosidades .

**j. Radios**
Compruebe que los aros no están deformados, flojos o rotos.

**k. Ruedas delanteras**
Compruebe que el eje está apretado haciendo girar la rueda: la rueda debe detenerse progresivamente.

**l. Horquilla /tubo de dirección**
Compruebe que todas la fijaciones estén correctamente ajustadas.

**m. Cubiertas neumáticas y macizas**
Compruebe la presión de las cubierta (valor indicado en el flanco); compruebe el desgaste de la cubierta maciza.

**n. Mantenimiento**
Limpie las piezas con un trapo suave excepto la tapicería que puede limpiarse con agua y jabón. Debe secar la silla si se moja ( ej después de lavarla o si circula lloviendo).
Evite circular por superficies mojadas, así como grava hierba etc. (atención: la arena y el agua de mar dañan particularmente los rodamientos) ; al utilizar la silla en interiores, recomendamos el uso de ruedas macizas, especialmente al circular sobre moquetas.
No exponga la silla a una temperatura superior a 40°C (ej. en el interior de un vehículo).

## 4. Transporte de sillas de ruedas en vehículos

La silla Sigma Basic no ha silla diseñada ni testada para ser usada como asiento de coche. Es necesario usar un asiento de vehículo adaptado al transporte de sillas de ruedas
Recuerde que siempre es mejor transferir al usuario a uno de los asientos del propio vehículo.
Cuando guarda su silla en el maletero de su coche por ejemplo, tengan cuidado en adoptar una buena postura para no dañarse la espalda.

## 5. Garantía

### 5.1 Terminos y condiciones estándar Invacare:

Invacare garantiza esta silla manual por un periodo de 2 años para el chasis y la cruceta y un año para el resto de piezas sujeto a las siguientes condiciones :
- Solamente para sillas que hayan sido vendidas al precio recomendado por Invacare están cubiertas en garantía.
- Si se detecta un fallo el distribuidor debe ser notificado de inmediato.

- El fabricante no aceptará responsabilidad por daños causados por un mal uso o la falta de seguimiento de las instrucciones de este manual del usuario.
- Durante el periodo de garantía cualquier defecto de fabricación o material, será sustituido o reparado sin cargo por Invacare.
- La garantía quedará invalidada si realiza una modificación no autorizada a la silla.
- Los derechos estatutarios del consumidor no están afectados.

### 5.2 Limitación de responsabilidad

Esta garantía no se extiende a los costes resultantes de un fallo , en particular costes de envio y viaje, perdida de efectivo, gastos etc.



Invacare no considerará garantía :
- Desgaste o rotura por uso.
- Uso incorrecto o inapropiado.
- Defecto de montaje o ajuste por parte del comprador o tercera persona.
- Defecto por montaje de recambios no autorizados.

## 6 Sumario

- Peso máximo recomendado del usuario : 120 kg.
- No intente alcanzar objetos si tiene que desplazarse hacia delante del asiento.
- No intente recoger objetos desde el suelo si tiene que inclinarse entre sus rodillas.
- No se incline por encima del tapizado de respaldo para alcanzar objetos situados detrás suyo: podría volcar la silla.
- Accione los dos frenos manuales simúltaneamente.
- Los frenos manuales son frenos de estacionamiento: no deben ser utilizados en una pendiente o como soporte durante las transferencias.
- No bascule la silla (escalones, bordillos) sin la ayuda de una tercera persona.
-No circule por escaleras o escaleras mecánicas con la ayuda de una sola persona que pueda asistir al usuario, podría provocarle serias lesiones.
- No utilice la silla a menos que las cubiertas tengan la presión adecuada indicada en el flanco de las mismas.
- No sobrehinche las cubiertas : los neumáticos podrían explotar y causar lesiones al usuario.
- No exponga la silla a una temperatura superior a los 40°C.
- Para evitar lesiones , los dedos deben permanecer alejados de las partes móviles (reposabrazos, cruceta, reposapiés/ paletas), mantenga una buena posición antes de levantar la silla.

# B. DESCRIPCIÓN DE LA SILLA DE RUEDAS

## 1. PRESENTACIÓN

1.1. Introducción

Su silla ha sido ajustada según una serie de ajustes estándar, la misma, sin embargo, debe ser ajustada según sus necesidades. Los párrafos siguientes describen las diferentes funciones y posibles ajustes así como las opciones disponibles. El usuario puede realizar diferentes ajustes, otros ajustes, sin embargo, deben ser realizados por el distribuidor.

Importante : según el modelo u las opciones seleccionadas la nueva silla Sigma Basic puede contar con los componentes o opciones descritos en las siguientes páginas.

⚠ **Este es un símbolo de atención ; debe seguir imperativamene las instrucciones proporcionadas en estos párrafos para prevenir lesiones así como evitar accidentes entre las personas de su entorno!**

1.2. Descripción general (ver foto)

Su silla de ruedas consta de diferentes piezas. Este manual describe solamente las piezas principales. Recomendamos familiarizarse con los siguientes términos a fin de comprender mejor el funcionamiento de la silla :

- **El sistema de asiento consta del tapizado de asiento y del tapizado de respaldo, el respaldo y los reposabrazos. Esta unidad ha sido diseñada para proporcionar un confort óptimo** ;

- **El soporte abatible del reposapiés situado entre el chasis y el reposapiés se abate para facilitar las transferencias y puede desmontarse durante el transporte** ;

- **El reposapiés consta del pescante y el tubo más paleta que sirve de soporte para los piés** ;

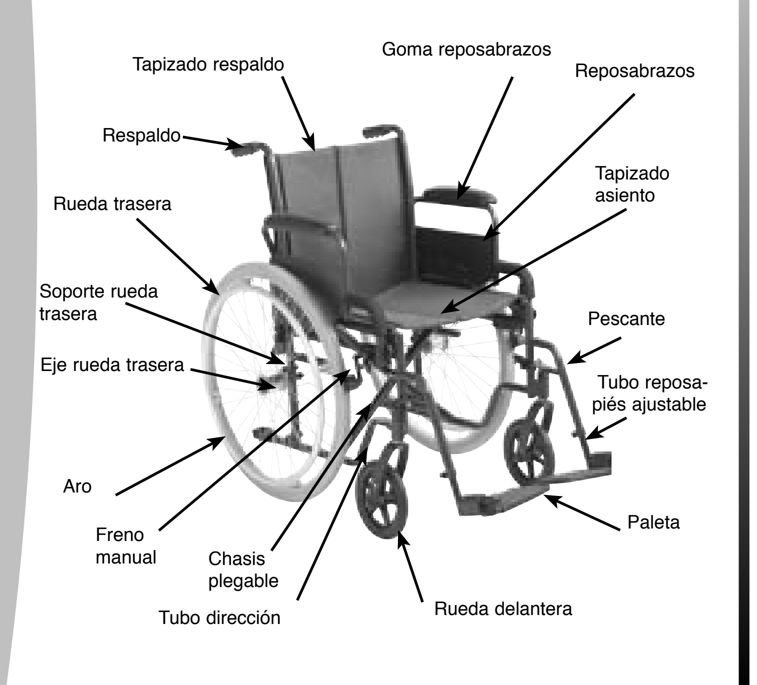
- El chasis consta de flancos laterales y el mecanismo de plegado que incluye los tubos de asiento. Estas partes componen el chasis, el cual sirve de soporte para los diferentes componentes de la silla probado hasta 120 kg. ;

- **El tubo de dirección es la unión entre el chasis y las ruedas giratorias, permite ajustar el ángulo de asiento** ;

- La rueda trasera se compone de la rueda , el eje y el aro. Las ruedas traseras garantizan la estabilidad trasera y permiten la propulsión de la silla a través de los aros. Los aros estan fijados en soportes de ruedas multiajustables ;

• El conjunto de rueda delantera consta de la rueda delantera y la horquilla. Las ruedas giratorias aseguran el contacto con el suelo en la parte delantera y determinan la dirección según la orientación de las horquillas ;

• El freno manual es un freno de estacionamiento . Los dos frenos manuales se utilizan para asegurar la silla durante largas paradas.




## 2. Ajustes

### 2.1. Unidad de asiento

2.1.1. Tapizado asiento acolchado

Proporciona un soporte confortable para el usuario.

▲ **Los tapizados estándar no son ajustables**; en el caso de que el tapizado de asiento se combe, recomendamos contacte a su distribuidor para su sustitución.

⚠ Si precisa cojín, el tapizado de asiento debe contar con cinchas de velcro para sujetarlo correctamente. De esta manera se evita que el cojín pueda resbalar y se evita la caída.

▲ Invacare proporciona una amplia gama de cojines adaptados a sus necesidades. Por favor contacte con su distribuidor.



1

2.1.2. Asientos Inodoros

Son desmontables para poder plegar la silla; solo hace falta levantar el asiento inodoro de la silla para quitarlo.

Repetir la operación al revés para desplegar la silla. (ver 2.1.1).

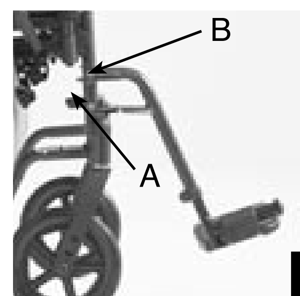
**▲ En caso de que se estropee el tapizado de la silla, por favor contacte con su distribuidor.**

⚠ Asegúrese de que al asiento esté bien posicionado para un confort y una seguridad total. Mantenga los dedos alejados de las partes móviles para evitar cualquier riesgo de pellizco.

2.1.3 Respaldos fijos

Respaldos fijos de 10°: dichos respaldos no requieren ajustes.

2.1.4.
Respaldo acolchado : proporciona un excelente confort para usuarios que no precisan un soporte específico en la parte superior del tronco.

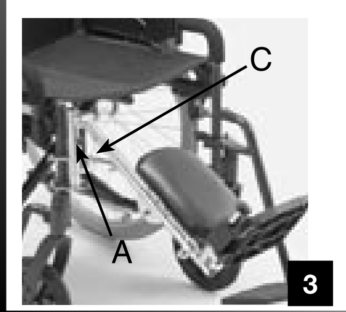



**▲ En el caso de que el tapizado de respaldo se deteriore, contacte con su distribuidor para su sustitución**.

2.1.5. Reposapiés

- Reposapiés estándar (fotos 2-3) : se abaten hacia el exterior durante las transferencias y pueden desmontarde durante el transporte. Accione la palanca (A) y haga girar el reposapiés hacia el exterior o hacia el interior en caso de espacio reducido. Para volver a la posición inicial alinee el pescante , ancla automáticamente.

Para retirar el reposapiés, tire del mismo después de desbloquear la palanca. Realice el procedimiento a la inversa para volverlo a montar.



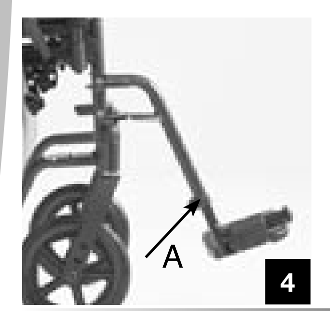
- Paletas (foto 4) : la paleta puede abatirse durante las transferencias ; Las paletas son ajustables en altura y pueden ser fijas o ajustables en ángulo. Afloje los tornillos (A) para ajustar a la altura deseada, apriete con firmeza los tornillos después del ajuste.

- Cinchas : para asegurar un buen posicionamiento de los pies pueden existir dos tipos de cinchas : la talonera ajustable o fija y la cincha apoyapantorrillas ajustable por velcros.

**Nota : los reposapiés estándar se montan por pares en la silla ; Al desmontar el reposapiés o reposapiernas recuerde que la silla cuenta con los mismos en el lado derecho y el lado izquierdo**!



⚠ No levante la silla por los reposapiés !
Para evitar lesionarse al abatir, desmontar o ajustar los reposapiés mantenga los dedos fuera de alcance de las partes móviles !



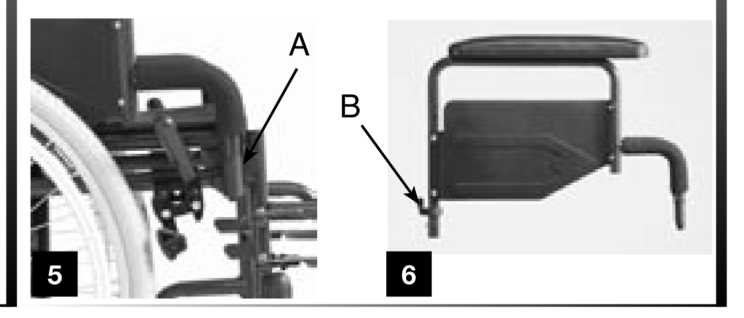

2.1.6 Reposabrazos desmontables (fotos 5-6):

Esta gama de reposabrazos pueden abatirse para facilitar las transferencias y el desmontaje durante el transporte.

Para abatir el reposabrazos, pulse el pivote (A), siga el procedimiento a la inversa para montarlo procurando que el pivote (A) está correctamente anclado en su fijación.
Para desmontar el reposabrazos, pulse el pivote (B)

**Nota : los reposabrazos se montan por pares en la silla, cuando los desmonte recuerde desmontar el reposabrazos derecho y el izquierdo** !

⚠ Nunca levante la silla por los reposabrazos !
Mantenga los dedos alejados de las partes móviles durante el plegado, desmontaje para prevenir lesiones !



## 2.2. Chasis

2.2.1. Flancos

Los flancos o montantes laterales han sido diseñados para incorporar los tubos de dirección de las horquillas.

2.2.2. Sistema de plegado

Consta de dos barras que integran los tubos de asiento.

Para plegar y desplegar la silla, ver capitulo A " General ", párrafo 2.1.

## 2.3. Ruedas traseras

2.3.1. Ruedas

Las ruedas traseras de 24" (610 mm) son de radios. Pueden ser neumáticas o macizas.

Reparación (foto 7) : una rueda pinchada debe desmontarse para poder ser reparada. Desmonte la llanta (cubierta y cámara) repare o sustituya la cámara , vuelva a montar la cubierta en la llanta. Hinche la rueda de acuerdo a las especificaciones que se detallan en el flanco de la cubierta.

⚠ Nunca superar la presión especificada en los neumáticos ya que la rueda podría explotar y causar daños importantes.

▲ Los neumáticos se desgastan. Además, el tipo de suelo y la forma de conducir tienen un impacto importante. La presión de las 2 ruedas tienen que quedar igual. Cambie los neumáticos de forma regular para evitar pinchazos. Pongase en contacto con su distribuidor.



7

2.3.2. Aros

Sirven para propulsar la silla. Pueden estar fabricados en aluminio anodizado.

⚠ Los aros están en contacto con sus manos de forma permanente. Asegúrese de que no estén en buen estado.

2.3.3 Ejes

Los ejes fijan las ruedas al chasis.

Regularly check the axle tightening.

### 2.4 Ruedas delanteras

Las ruedas delanteras macizas están disponibles en 8" x 1.1/4" (200 mm x 28mm) de diámetro.

### 2.5. Frenos

Los frenos manuales (foto 8) han sido diseñados para inmovilizar la silla durante paradas prolongadas.
No deben ser utilizados para disminuir la velocidad de la silla o ser utilizados de soporte durante las transferencias.



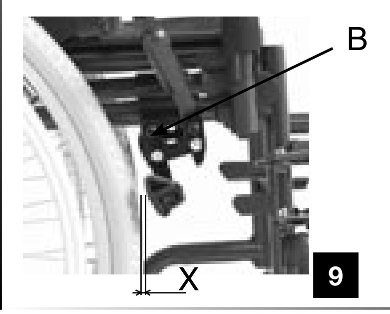

8

Debe ser accionados de manera simultanea.
Para frenar, empuje la palanca (A) hacia delante.
La palanca se abate para facilitar las transferencias . Una vez los frenos están accionados.
La silla debería permanecer inmovilizada..

**<u>Nota :</u> los ajustes de los frenos deben realizarse según el diámetro y el tipo de ruedas** Después de hinchar la cubierta o después de desgastarse puede ser necesario ajustar los frenos.

Para ajustar los frenos , afloje los dos tornillos (B) y deslice el conjunto del freno para obtener el siguiente valor entre la rueda y el patín del freno en posición no bloqueada. (foto 9)
Cubierta maciza X =11 mm, Neumáticas X=10mm

⚠ Apriete con firmeza los tornillos (B) después del ajuste. Mantenga los dedos alejados de las partes móviles para evitar accidentes!




9

**2.6. Versión transit** (foto10) : la silla ha sido diseñada para ser únicamente propulsada por una tercera persona. Para facilitar las transferencias laterales y ahorrar espacio, la silla cuenta con ruedas traseras de 12" (315 mm) macizas.

Los frenos manuales son solamente accesibles por el acompañante. Accione la palanca (A) para bloquear la silla en posición de estacionamiento.

**<u>Nota :</u> para mayor información acerca del uso de tipos de freno, consulte los párrafos 2.5.1.**

2.6.1 Como equipar una versión estándar con un kit transit (foto 11)

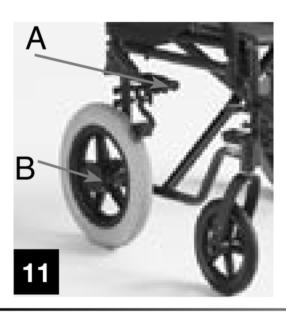
1. Quitar las ruedas traseras. Aflojar los dos tornillos y desmontar el freno trasero.

2. Colocar los frenos de la rueda trasera en la posición más baja en el chasis (A) y bloquearlos apretando los tornillos.

10

Colocar las nuevas ruedas de 12” en la posición más baja del tubo vertical del chasis (b) usando los ejes de las ruedas de 24”. Ajuste los frenos (ver B-2.5.)

Apriete los tornillos de los frenos y de la rueda trasera con firmeza. Asegúrese de que el kit transit esté bien colocado antes de que el usuario se siente en la silla para evitar accidentes.



11

# 3. Características técnicas y equipamiento

## 3.1. Características técnicas:

| | |
|---|---|
| Peso máximo usuario : | 120 kg |
| Anchura asiento : | 40//43/46 cm |
| Profundidad asiento : | 41 cm |
| Altura asiento/suelo : | 51 cm |
| Ruedas traseras : | 24" (610 mm) neumáticas |
| Ruedas delanteras : | 8" (200 mm) macizas |
| Freno estacionamiento : | Freno manual |
| Respaldo : | Fijo 10° |
| Reposabrazos : | Abatibles y desmontables |
| Pescantes y reposapiernas: | Desmontables y abatibles |
| Tapizado de asiento : | Tapizado negro reforzado |
| Chasis : | Acero, acabado epoxy |
| Peso medio de la silla : | 20 kg |

## 3.2. Herramientas para ajustes y mantenimiento regular (no suministrado) :

| Pieza | Herramienta |
|---|---|
| Freno | llave Allen 10 mm |
| Tubo reposapiés | llave Allen 13 mm |
| Reposabrazos | llave torx T20 mm |
| Rueda delantera | llave 16 mm (X 2) |
| Eje desmontaje rápido | llave 19 mm |

**Recomendaciones:**

• Es indispensable utilizar recambios originales Invacare, los cuales están disponibles a través de su distribuidor Invacare.

• Para reparaciones, contacte por favor con su distribuidor. El mismo enviará la silla al servicio posventa Invacare.

• Si quiere deshacerse de la silla una vez agotada su vida útil: las partes metálicas pueden reciclarse. Los componentes de plástico pueden también reciclarse.
Para deshacerse de la silla debe cumplir con la normativa propia del país. Por favor póngase en contacto con las autoridades locales para pedir información detallada acerca del proceso a seguir.

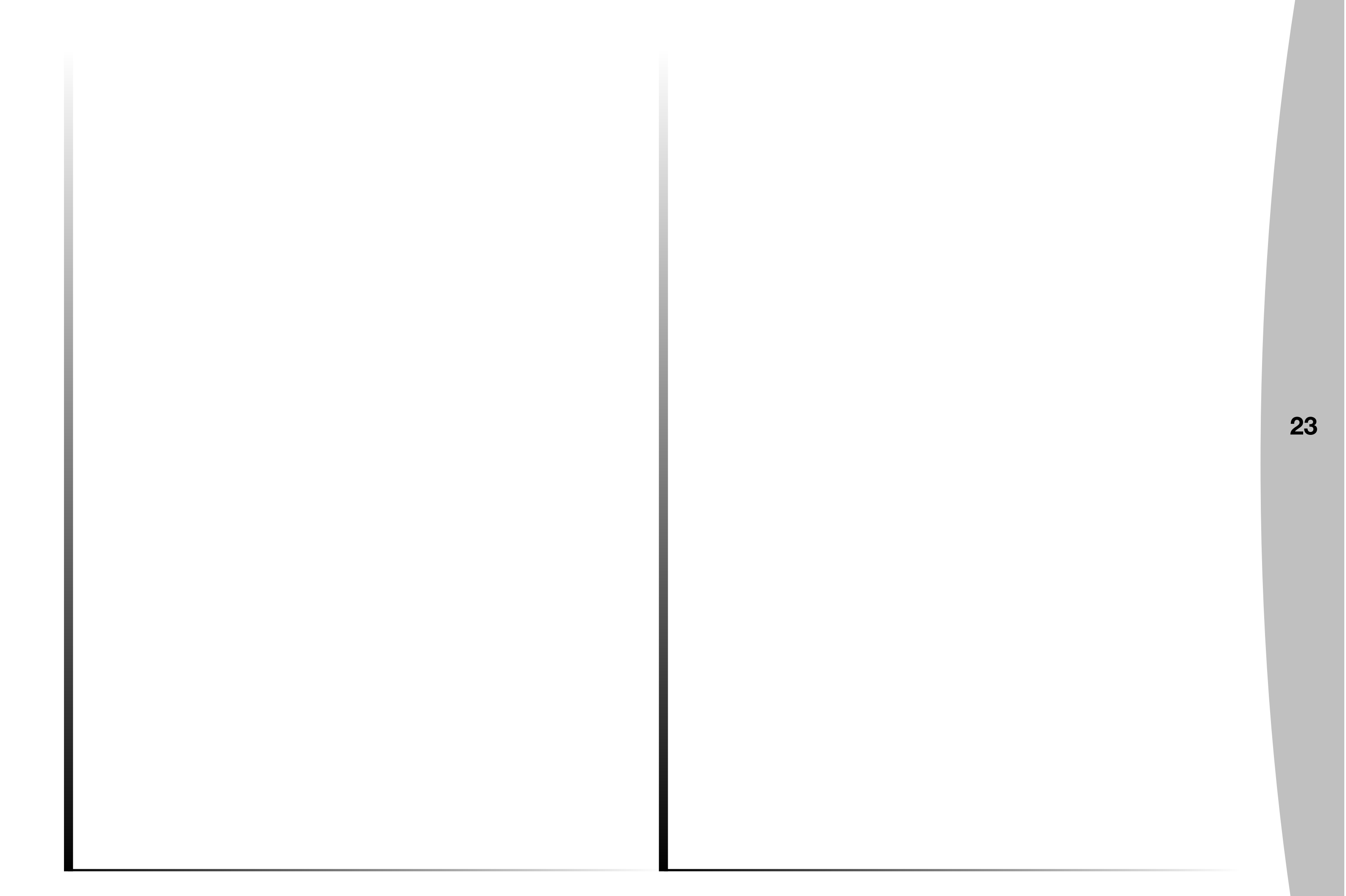
## 3.3. Dimensiones

| Imagen | Descripción | Valor mín./máx. |
|---|---|---|
| | Anchura de asiento efectiva (mm) | 400/630 |
| | Anchura total exterior (mm) | 580/640 |
| | Anchura de la silla plegada (mm) | 296 |
| | Altura total (mm) | 875/900 |
| | Altura trasera asiento suelo (mm) | 465/490 |
| | Altura delantera asiento suelo (mm) | 485/510 |
| | Altura del respaldo (mm) | 410 |
| | Altura de la silla con el respaldo plegado (mm) | N/A |

| Imagen | Descripción | Valor mín./máx. |
|---|---|---|
| | Altura del respaldo con reposacabeza (mm) | N/A |
| | Largo total de la silla (mm) | 1004 |
| | Largo sin reposapiés (mm) | 785/900 |
| | Distancia entre rueda delantera y trasera (mm) | 387/500 |
| | Ángulo de respaldo ( 0º ) | 10 |
| | Ángulo del pescante ( 0º ) | 70 |
| | Distancia entre el reposapiés y el asiento (mm) | 430/535 |
| | Distancia entre reposabrazos y respaldo (mm) | 270/355 |

| Imagen | Descripción | Valor mín./máx. |
|---|---|---|
| | Altura de los reposabrazos fijos (mm) | 237 |
| | Altura de los reposabrazos ajustables (mm) | N/A |
| | Altura de los reposabrazos escritorio (mm) | 65 |
| | Diámetro de la rueda trasera (mm) | 592/610 |
| | Diámetro del aro (mm) | 505 |
| | Ángulo del plano de asiento ( 0º ) | 3/5 |
| | Altura sin la rueda trasera (mm) | 720 |
| | Radio de giro (mm) | 832 |
| | Espesor del cojín (mm) | N/A |

| Imagen | Descripción | Valor mín./máx. |
|---|---|---|
| | Altura de obstáculo máximo (mm) | 128 |
| | Pendiente máxima en descenso ( 0º ) | 18,5 |
| | Pendiente máxima en subidas ( 0º ) | 19 |
| | Inclinación máxima lateral ( 0º ) | 17,5 |
| | Partes desmontables | Ruedas Reposapies Reposabrazos |
| | Peso total en vacío ( kg. ) | 19,9 |
| | Peso máximo del usuario ( kg. ) | 120 |
| | Peso del componente más pesado ( kg. ) | 15,6 |
| | Materiales del asiento Clasificación al fuego | NF EN 1021-1 NF EN 1021-2 |






Yes, you can.


**_Invacare ® France Opérations SAS_**
**_Route de Saint Roch_**
**_37230 FONDETTES_**

***Invacare® n.v.***
*Autobaan 14 8210 Loppem (Brugge)* **Belgium** ☎ *+32 (50) 831010* **Fax** *+32 (50) 831011*

***Invacare® A/S***
*Sdr. Ringvej 39 2605 Brøndby* **Danmark** ☎ *(kundeservice) +45 - (0) 3690 0000* **Fax** *(kundeservice) +45 - (0) 3690 0001*

***Invacare® Deutschland GmbH***
*Kleislstraße 49 32457 Porta Westfalica* **Deutschland**
☎ *(Technische Hotline) 01 80 - 5 26 22 64* **Fax** *(Technische Hotline) 01 80-5 26 22 75*

***Invacare® SA***
*c/Areny s/n Poligon Industrial de Celrà 17460 Celrà (Girona)* **España** ☎ *+34 - (0) 972 - 49 32 00* **Fax** *+34 - (0) 972 - 49 32 20*

***Invacare® Poirier SAS***
*Route de St Roch F-37230 Fondettes* **France** ☎ *+33 - (0) 2 47 62 64 66* **Fax** *+33 - (0) 2 47 12 24*

***Invacare® Mecc San s.r.l.***
*Via dei Pini, 62 I-36016 Thiene (VI)* **Italia** ☎ *+39 - (0) 445-380059* **Fax** *+39 - (0) 445-380034*

***Invacare® AS***
*Grensesvingen 9 0603 Oslo* **Norge** ☎ *(kundeservice) +47 - 22 57 95 10* **Fax** *(kundeservice) +47 - 22 57 95 01*

***Invacare® PORTUGAL Lda***
*Rua Senhora de Campanhã 105 4369-001 Porto* **Portugal** ☎ *+351-225105946* **Fax** *+351-225105739*

***Invacare® AB***
*Fagerstagatan 9 163 91 Spånga* **Sverige** ☎ *(kundtjänst) +46 - (0) 8 761 70 90* **Fax** *(kundtjänst) +46 - (0) 8 761 81 08*

***Invacare® B.V.***
*Celsiusstraat 46 NL-6716 BZ Ede* **The Nederland** ☎ *+31 - (0) 318 - 69 57 57* **Fax** *+31 - (0) 318 - 69 57 58*

***Invacare® Ltd***
*South Road Bridgend Mid Glamorgan CF31 3PY* **United Kingdom**
☎ *(Customer Service) +44 - (0) 1656 - 647 327* **Fax** *(Customer Service) +44 - (0) 1656 - 649 016*






SGB-G-01 SP
03/2005 - V1